

VITO

HAND TOOLS



VIMDAVL40

PT MEDIDOR LASER DE DISTÂNCIAS, ÁREAS E VOLUMES
ES MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS, ÁREAS Y VOLÚMENES
EN DIGITAL LASER MEASURER – DISTANCE, AREA AND VOLUME
FR TÉLÉMÈTRE LASER – DISTANCES, SURFACES ET VOLUMES
DE LASER ENTFERNUNGS-, FLÄCHE- & VOLUMENMESSER
METER

MANUAL DE INSTRUÇÕES

-VERSÃO ORIGINAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	6
Geral	6
Manutenção e limpeza	6
Assistência Técnica	7
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	7
Colocação/substituição das pilhas	7
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	7
Ligar/desligar o medidor de distância	8
Seleção da unidade de medida	8
Alteração do ponto de referência da medição	8
Retorno / Limpar	8
Medição simples	8
Medição contínua	8
Cálculo de áreas	8
Cálculo de volumes	8
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	9
Limpeza e armazenamento	9
proteção do meio ambiente	9
APOIO AO CLIENTE	9
CERTIFICADO DE GARANTIA	9
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	11
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO	13
General	13
Mantenimiento y limpieza	13
Asistencia Técnica	14
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	14
Colocación/cambio de las pilas	14

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	14
Encender/apagar el medidor láser	15
Selección de la unidad de medida	15
Cambio del punto de referencia de medición	15
Volver / Borrar	15
Medición simple	15
Medición continua	15
Cálculo de áreas	15
Cálculo de volúmenes	15
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	16
Limpieza y almacenamiento	16
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	16
ATENCIÓN AL CLIENTE	16
CERTIFICADO DE GARANTÍA	16
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17

EN

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	18
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	20
General	20
Maintenance and cleaning	20
Technical Assistance	21
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	21
Inserting/replacing batteries	21
OPERATING INSTRUCTIONS	21
Switching the laser measurer on/off	22
Selecting the unit of measurement	22
Changing the measurement reference point	22
Return / Clear	22
Simple measurement	22
Continuous measurement	22
Calculating areas	22
Calculating volumes	22
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	23
Cleaning and storage	23

ENVIRONMENTAL POLICY	23
CUSTOMER SERVICE	23
WARRANTY CERTIFICATE	23
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING	24

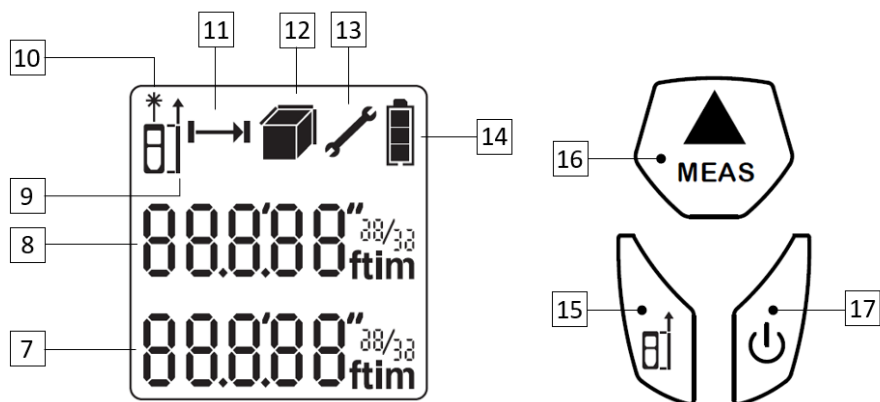
FR

DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	25
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	27
Général.....	27
Entretien et nettoyage	27
Assistance Technique.....	28
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	28
Insérer/remplacer les piles	28
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	28
Allumer/éteindre le télémètre laser	29
Sélection de l'unité de mesure	29

Changement du point de référence de la mesure.....	29
Retour / Effacer	29
Mesure simple	29
Mesure en continu.....	29
Calcul des surfaces	29
Calcul des volumes	29
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	30
Nettoyage et stockage	30
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	30
SERVICE CLIENT	30
CERTIFICAT DE GARANTIE	30
FOIRE AUX QUESTIONS / DÉPANNAGE	31
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/ DECLARATION OF CONFORMITY/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	32

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

MEDIDOR LASER DE DISTÂNCIAS, ÁREAS E VOLUMES 40M – VIMDAVL40



Lista de Componentes	
1	Tampa do compartimento das pilhas
2	Patilha de fixação da tampa do compartimento das pilhas
3	Visor
4	Saída do raio de laser
5	Lente de receção
6	Teclado
7	Linha de resumo / Último valor / Resultado calculado
8	Medição anterior
9	Pontos de referência
10	Laser "ON"
11	Distância/Medição continua
12	Indicação do modo de medição
13	Configuração
14	Estado da bateria
15	Tecla de função
16	Tecla de medição
17	Tecla "ON/OFF"

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	3
Tipo de pilhas:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Comprimento de onda do laser [nm]:	650
Potência do laser [mW]:	Classe 2, < 1 mW
Unidades de medida:	m / in / ft / ft + in
Intervalo de medição [m]:	0.05 – 40
Precisão [mm/m]:	± 3
Desligar automático [s]	
Laser:	30
Medidor:	180
Temperatura de trabalho [°C]:	0 - 40
Peso do produto [g]:	95
Dimensões do produto [mm]:	42 x 25 x 110

Conteúdo da Embalagem	
1	Medidor de distância laser VIMDAVL40
2	Pilhas alcalinas 1.5V LR03 (AAA)
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de fogo ou explosão.



Perigo de laser.



Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar o seu medidor de distância laser. O manual de instruções é parte integrante do medidor e tem de ser sempre fornecido. Guarde o manual para futuras consultas.



Ao utilizar medidores de distância laser deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio e acidentes pessoais.

Geral

Utilize o medidor de distância sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

O medidor de distância só pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do medidor, deve obter instruções adequadas e práticas.

Nunca permita a utilização do medidor de distância por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência ou conhecimento da ferramenta e outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

Utilize o medidor de distância só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize o medidor se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com o medidor.



Nunca aponte o raio laser na direção de pessoas ou animais e não olhe diretamente para o raio. Este medidor de distância produz raios laser de classe 2. A exposição prolongada dos olhos ao laser pode provocar cegueira.

O medidor de distância é fornecido com uma etiqueta de advertência de laser. Antes da primeira utilização, garanta que a etiqueta está colada e nunca utilize o laser com a etiqueta de advertência ilegível.

O uso de óculos de proteção para laser reduz o risco de lesões. Garanta que as características dos óculos de proteção estão de acordo com o tipo de raio do laser.



O medidor de distância apenas pode ser utilizado conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa provocar danos no medidor de distância e resulte em ferimentos no utilizador, provocados pela exposição ao raio laser.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração ao medidor de distância além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Não exponha o medidor de distância à chuva nem o utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água no medidor aumenta o risco de dano. Nunca mergulhe o medidor em água ou outros fluidos.

Não sujeite o medidor de distância à exposição solar, temperaturas extremas nem a grandes variações de temperatura. No caso de utilizar o medidor nas condições referidas, é possível que a precisão seja prejudicada.



Não utilize medidores de distância em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os medidores podem criar faíscas e inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Manutenção e limpeza

Limpeza:

Mantenha sempre o medidor de distância de nível limpo e seco, isento de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios do medidor após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do medidor de distância.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**Colocação/substituição das pilhas**

Durante a seleção e utilização das pilhas deve ter em atenção os seguintes aspetos:

- Utilize pilhas alcalinas (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Utilize pilhas do mesmo fabricante, tipo e capacidade;
- Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Não misture pilhas usadas/descarregadas com pilhas novas/carregadas;
- Caso o medidor de distância não seja utilizado durante longos períodos, retire as pilhas. As pilhas podem corroer ou descarregar no caso de armazenamento prolongado;
- As pilhas descarregadas ou em fim de vida devem ser eliminadas de acordo com as leis e regulamentos locais.

Utilize o procedimento apresentado a seguir para colocar/substituir as pilhas:

1. Pressione a tecla "ON/OFF" (17) para desligar o medidor de distância;
2. Pressione a patilha de fixação (2) e abra a tampa do compartimento das pilhas (1);
3. Retire as pilhas descarregadas e introduza as pilhas novas ou recarregáveis. Garanta que as pilhas são colocadas de acordo com a polaridade (+/-) representada nas zonas laterais da tampa do compartimento das pilhas;
4. Feche a tampa e garanta que a patilha está bem fixa.



Quando o indicador do nível de carga das pilhas estiver muito baixo, as pilhas devem ser substituídas.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O medidor de distância laser é adequado para medir comprimentos, alturas e realizar o cálculo de áreas e volumes. O medidor é adequado para medir em espaços interiores e no exterior.

Para garantir que trabalha com o medidor de distância em segurança e obtém medições exatas deve ter em atenção alguns cuidados e procedimentos:

- Antes da utilização, verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento do medidor de distância;
- Evite que o medidor de distância sofra pancadas ou quedas. Danos no medidor podem prejudicar a precisão;
- A lente de receção e a saída do raio laser não devem estar tapadas ou obstruídas durante as medições;
- Mantenha a saída do raio laser e a lente de receção sempre limpas;
- Em caso de forte presença de luz, para uma melhor visibilidade do raio laser, utilize óculos para visualização de raio laser, uma placa alvo para o raio laser ou faça sombra sobre a superfície alvo.

A duração e a qualidade das medições dependem da distância, das condições de luminosidade e das propriedades refletoras das superfícies alvo.

Existem superfícies que podem provocar erros de medição:

- Superfícies transparentes (vidro, água);
- Superfícies refletoras (metal polido, vidro);
- Superfícies porosas (materiais isolantes);
- Superfícies com estruturas (reboco áspero, pedra natural);
- Superfícies inclinadas.

Nestes casos deve utilizar uma placa alvo sobre as superfícies.

Ligar/desligar o medidor de distância

1. Para ligar o medidor de distância, pressione a tecla "ON/OFF" (17) até o visor (3) apresentar informação;
2. Para desligar o medidor, pressione a tecla "ON/OFF" até desaparecer a informação do visor;
3. Caso o medidor esteja ligado e não seja pressionada nenhuma tecla durante:
 - 30s - O laser desliga.
 - 180s - O medidor desliga.



Nunca deixe o medidor de distâncias ligado sem vigilância. Desligue sempre o medidor após cada utilização.

Seleção da unidade de medida

Para mudar a unidade das medições pressione as teclas de medição (16) e de função (15) ao mesmo tempo e selecione entre: m, ft, in e ft + in.

Alteração do ponto de referência da medição

Quando efetua medições pode considerar dois pontos de referência, a traseira e a frente do medidor.

Para alterar o ponto de referência da medição pressione as tecla função (15) e "ON/OFF" (17). Existe um sinal acústico quando o ponto de referência é alterado. O ponto de referência (9) selecionado é exibido no campo para o ponto de referência no visor (3).

Sempre que liga o medidor, o ponto de referência definido é a traseira do medidor.

Retorno / Limpar

Quando efetua medições, pressione a tecla de "ON/OFF" (17) para apagar a última ação ou limpar o valor medido.

Medição simples

1. Pressione a tecla de medição (16) ou a tecla "ON/OFF" (17) para ligar o laser;
2. Pressione outra vez a tecla de medição para iniciar a medição. O valor medido é exibido imediatamente.

Medição continua

1. Pressione a tecla de medição (16) continuamente até ouvir o sinal sonoro para ativar a medição contínua;
2. Pressione a tecla de medição (16) ou a tecla de "ON/OFF" (17) para desativar a medição continua.

Cálculo de áreas

1. Pressione a tecla de função (15) uma vez e o símbolo " " é exibido no campo do visor para o modo de medição (12);
2. Pressione a tecla de medição (15) para fazer a primeira medição;
3. Pressione a tecla de medição novamente para fazer a segunda medição.

Cálculo de volumes

1. Pressione a tecla de função (15) duas vezes e o símbolo " " é exibido no visor na indicação do modo de medição (12);
2. Pressione a tecla de medição (15) para fazer a primeira medição de distância;
3. Pressione a tecla de medição para fazer a segunda medição de distância;
4. Pressione a tecla de medição para fazer a terceira medição de distância.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O medidor de distância não requer qualquer manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire as pilhas do medidor de distância.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do medidor de distância. Limpe o medidor com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege o medidor e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o medidor de distância num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire as pilhas quando armazena o medidor de distância.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque equipamentos elétricos, baterias ou pilhas no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, os equipamentos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

De acordo com a diretiva europeia 2006/66/EC, baterias e pilhas defeituosas ou usadas, devem ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação de equipamentos, pilhas e baterias contacte os responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

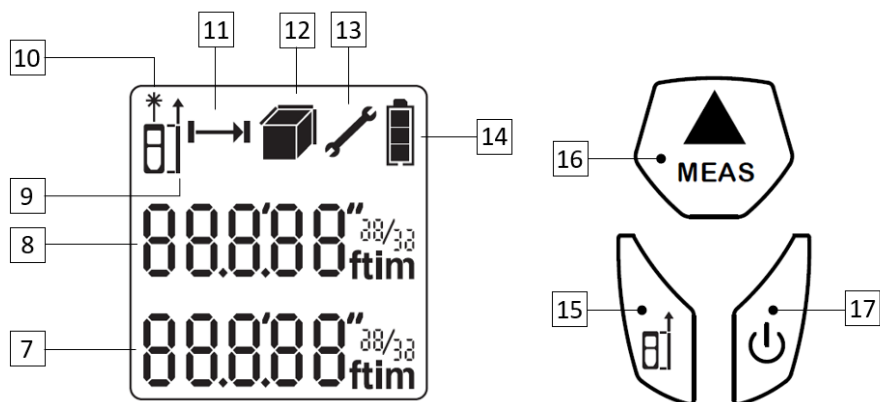
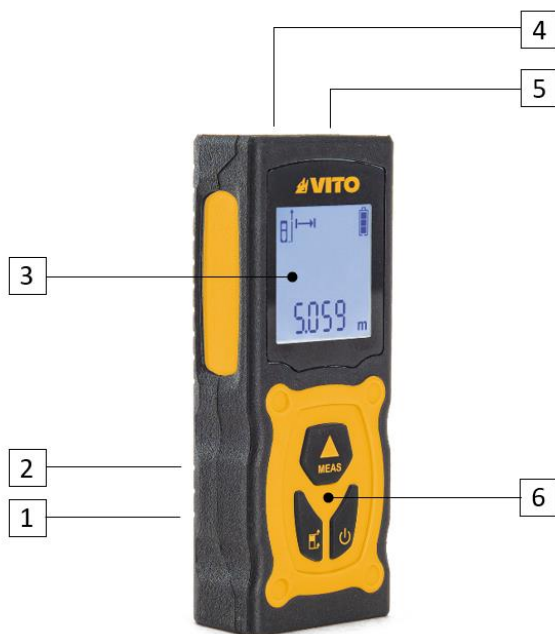
Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
O medidor de distância não liga quando pressiona a tecla "ON/OFF": • As pilhas estão descarregadas; • As pilhas não estão colocadas com a polaridade correta;	• Substituir as pilhas descarregadas; • Colocar as pilhas de acordo com a polaridade indicada no compartimento das pilhas;
O resultado de medição não é aceitável: • A saída do raio laser ou a lente de receção estão embaciadas (mudança rápida de temperatura); • A saída do laser ou a lente de receção estão tapadas; • Obstáculo no alinhamento do raio laser;	• Limpar a saída do raio laser e a lente de receção com um pano macio e seco; • Garantir que a saída do laser e a lente de receção estão desobstruídas; • O laser deve atingir a superfície alvo sem qualquer interferência;
O visor apresenta mensagem de erro: • Err10 – As pilhas estão descarregadas; • Err15 – Fora de alcance; • Err16 – Sinal recebido demasiado fraco; • Err18 – Brilho do fundo demasiado elevado; • Err26 – Não recebe sinal;	• Substituir as pilhas descarregadas; • Medir o objeto dentro do intervalo; • Utilizar um alvo de cor clara; manter a medição rápida mais estável; • Utilizar um alvo de cor escura; • Utilizar outro alvo;

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS, ÁREAS Y VOLUMENES 40M – VIMDAVL40



Lista de Componentes	
1	Tapa del compartimento de las pilas
2	Lengüeta de fijación de la tapa del compartimento de las pilas
3	Pantalla
4	Salida del rayo láser
5	Lente de recepción
6	Teclado
7	Línea de resumen / Último valor / Resultado calculado
8	Medición anterior
9	Puntos de referencia
10	Láser encendido
11	Distancia/medición continua
12	Indicación del modo de medición
13	Configuración
14	Estado de la batería
15	Botón de función
16	Botón de medición
17	Botón encendido/apagado

Datos Técnicos	
Tensión nominal [V]:	3
Tipo de pilas:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Longitud de onda del láser [nm]:	650
Potencia del láser [mW]:	Clase 2, < 1 mW
Unidades de medida:	m / in / ft / ft + in
Rango de medición [m]:	0.05 – 40
Precisión [mm/m]:	± 3
Apagado automático [s]	
Láser:	30
Medidor:	180
Temperatura de funcionamiento [°C]:	0 – 40
Peso del producto [g]:	95
Dimensiones del producto	42 x 25 x 110

Contenido del Embalaje	
1	Medidor láser VIMDAVL40
2	Pilas alcalinas 1.5V LR03 (AAA)
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de incendio o explosión.



Peligro de láser.



Embalaje de material reciclado.



Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO

Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su medidor láser. El manual de instrucciones es parte integrante del medidor y tiene que ser siempre suministrado. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.



Al utilizar medidores láser debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio y accidentes personales.

General

Utilice el medidor láser siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

El medidor láser sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manejo. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor u otra persona competente sobre la utilización del medidor, y debe obtener instrucciones prácticas y adecuadas.

No permita la utilización del medidor láser por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del nivel láser u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

Utilice el medidor láser sólo si usted se encuentra en buenas condiciones físicas y mentales. No utilice el medidor si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos. Si padece algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el medidor.



No apunte nunca el rayo láser en dirección a personas o animales y no mire directamente al rayo. Este medidor láser produce rayos láser de clase 2. La exposición prolongada de los ojos al láser puede causar ceguera.

El medidor láser se suministra con una etiqueta de advertencia de láser. Antes del primer uso, asegúrese de que la etiqueta está colocada y nunca utilice el medidor con una etiqueta de advertencia ilegible.

El uso de gafas de protección para láser reduce el riesgo de lesiones. Asegúrese de que las características de las gafas se corresponden con el tipo de rayo láser.



El medidor láser solamente debe ser utilizado como detallado en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda dañar el medidor láser y provocar lesiones al usuario, causadas por la exposición al rayo láser.

Por razones de seguridad, se prohíbe cualquier modificación en el medidor que no sea la instalación de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

No exponga el medidor láser a la lluvia ni lo utilice en entornos húmedos o mojados. La entrada de agua en el medidor aumenta el riesgo de daños. No sumerja nunca el medidor en agua u otros líquidos.

No exponga el medidor láser a la luz solar, a temperaturas extremas ni a grandes variaciones de temperatura. Si utiliza el medidor en estas condiciones, es posible que la precisión se vea afectada.



No utilice los medidores láser en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Los medidores láser crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza:

Mantenga siempre el medidor láser limpio y seco, libre de aceite, grasa y lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios del medidor después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro del medidor láser.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga todos las tuercas y tornillos bien apretados para que el medidor láser esté en condiciones de trabajo seguras.

Asistencia Técnica

El medidor láser sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Colocación/cambio de las pilas

A la hora de escoger y utilizar las pilas, hay que tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Utilice pilas alcalinas (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Utilice pilas del mismo fabricante, tipo y capacidad;
- Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas/descargadas y nuevas/cargadas;
- Si no va a utilizar el medidor láser durante periodos prolongados, retire las pilas. Las pilas pueden corroerse o descargarse en caso de almacenamiento prolongado;
- Las pilas descargadas o al final de su vida útil deben eliminarse de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.

Realice el siguiente procedimiento para insertar/sustituir las pilas:

1. Pulse el botón encendido/apagado (17) para apagar el medidor láser;
2. Presione la lengüeta de fijación (2) y abra la tapa del compartimento de las pilas (1);
3. Retire las pilas descargadas e inserte pilas nuevas o recargables. Asegúrese de que las pilas están colocadas según la polaridad (+/-) indicada en los laterales de la tapa del compartimento de las pilas;
4. Cierre la tapa y asegúrese de que la lengüeta está bien sujeta.



Cuando el indicador de nivel de carga de las pilas es demasiado bajo, hay que cambiar las pilas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El medidor láser es adecuado para medir longitudes, alturas y calcular áreas y volúmenes. El medidor es adecuado para medir en interiores y exteriores.

Para trabajar con el medidor láser de forma segura y obtener mediciones precisas, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos:

- Antes de utilizarlo, compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Las comprobaciones periódicas son importantes para garantizar la seguridad y el rendimiento del medidor láser;
- Evite que el medidor láser se golpee o se caiga. Los daños en el medidor láser pueden afectar a la precisión;
- La lente de recepción y la salida del rayo láser no deben estar cubiertas ni obstruidas durante las mediciones;
- Mantenga siempre limpias la salida del rayo láser y la lente de recepción;
- En caso de luz intensa, para una mejor visibilidad del rayo láser, utilice gafas de visión del rayo láser, una placa objetivo para el rayo láser o sombreo la superficie.

La duración y la calidad de las mediciones dependen de la distancia, las condiciones de iluminación y las propiedades reflectantes de las superficies objetivo.

Hay superficies que pueden provocar errores de medición:

- Superficies transparentes (vidrio, agua);
- Superficies reflectantes (metal pulido, vidrio);
- Superficies porosas (materiales aislantes);
- Superficies con estructuras (revoque rugoso, piedra natural);
- Superficies inclinadas.

En estos casos, debe utilizar una placa objetivo en las superficies.

Encender/apagar el medidor láser

1. Para encender el medidor láser, pulse el botón encendido/apagado (17) hasta que la pantalla (3) muestre información;
2. Para apagar el medidor, pulse el botón encendido/apagado hasta que desaparezca la información de la pantalla;
3. Si el medidor está encendido y no se pulsa ningún botón:
 - 30s – El láser se apaga.
 - 180s – El medidor se apaga.



No deje nunca el medidor láser encendido sin vigilancia. Apague siempre el medidor después de cada uso.

Selección de la unidad de medida

Para cambiar la unidad de medida, pulse simultáneamente los botones de medición (16) y de función (15) y seleccione entre: m, ft, in y ft + in.

Cambio del punto de referencia de medición

Al realizar las mediciones, puede tener en cuenta dos puntos de referencia: la parte trasera y la parte delantera del medidor.

Para cambiar el punto de referencia de la medición, pulse el botón de función (15) y el botón encendido/apagado (17). Hay una señal acústica cuando se cambia el punto de referencia. El punto de referencia seleccionado (9) se muestra en el campo del punto de referencia en la pantalla (3).

Al encender el medidor, el punto de referencia definido es la parte posterior del medidor.

Volver / Borrar

Al realizar mediciones, pulse el botón encendido/apagado (17) para borrar la última acción o borrar el valor medido.

Medición simple

1. Pulse el botón de medición (16) o el botón encendido/apagado (17) para encender el láser;
2. Pulse de nuevo el botón de medición para iniciar la medición. El valor medido se muestra inmediatamente.

Medición continua

1. Pulse el botón de medición (16) de forma continuada hasta que oiga un pitido para activar la medición continua;
2. Pulse el botón de medición (16) o el botón encendido/apagado (17) para desactivar la medición continua.

Cálculo de áreas

1. Pulse una vez el botón de función (15) y aparecerá el símbolo "" en el campo de modo de medición (12) en la pantalla;
2. Pulse el botón de medición (15) para realizar la primera medición;
3. Pulse de nuevo el botón de medición para realizar la segunda medición.

Cálculo de volúmenes

1. Pulse dos veces el botón de función (15) y en la pantalla aparecerá el símbolo "" en el campo de modo de medición (12) en la pantalla;
2. Pulse el botón de medición (15) para realizar la primera medición de distancia;
3. Pulse el botón de medición para realizar la segunda medición de distancia;
4. Pulse el botón de medición para realizar la tercera medición de distancia.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El medidor láser no requiere ningún mantenimiento adicional. No obstante, debe limpiarse periódicamente para garantizar un funcionamiento sin problemas.

Antes de realizar cualquier trabajo de comprobación, mantenimiento o limpieza, retire las pilas del medidor láser.

Limpieza y almacenamiento**Limpieza**

Limpie todos los componentes del medidor láser después de cada uso. Limpie el medidor con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. Un manejo cuidadoso protege el medidor y prolonga su vida útil.

Almacenamiento

Cuando no lo utilice, guarde el medidor láser en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Retire las pilas cuando guarde el medidor láser.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El embalaje está compuesto de materiales reciclables, que puede desechar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramientas eléctricas, baterías o pilas en la basura doméstica!

Según la directiva europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición para el derecho interno, las herramientas eléctricas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previstos al efecto.

Según la norma europea 2006/66/CE, las pilas y baterías defectuosas o usadas deben recogerse por separado y entregarse en los puntos de recogida designados.

Puede obtener información sobre la eliminación de aparatos, pilas y baterías usados en las entidades locales responsables por el reciclaje.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

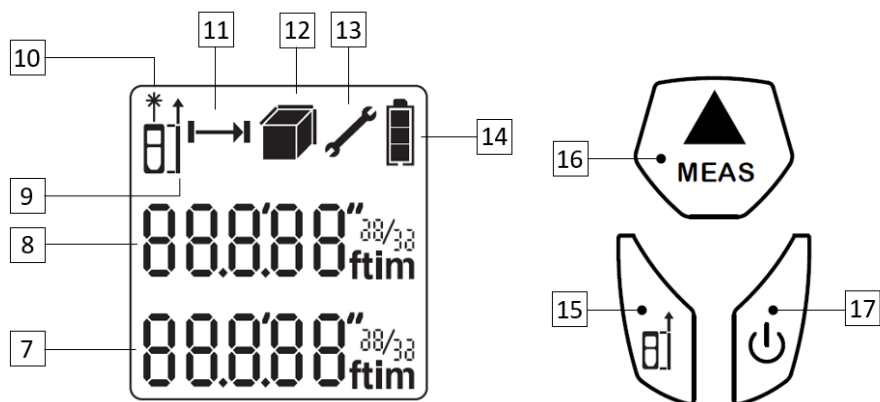
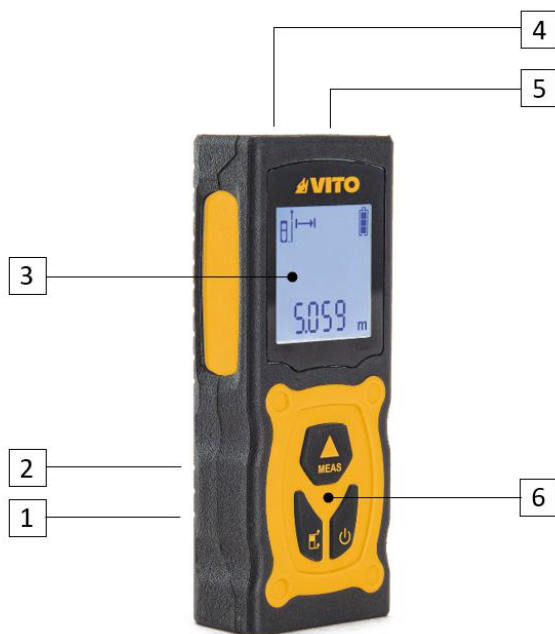
Se excluyen de la garantía el mal uso del producto, las reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (ajenas al servicio de asistencia técnica de la marca VITO), así como los daños causados por el uso del producto.

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema – Causa	Solución
El medidor láser no se enciende al pulsar el botón encendido/apagado: - Las pilas están descargadas; - Las pilas no están colocadas con la polaridad correcta;	- Sustituir las pilas gastadas; - Insertar las pilas según la polaridad indicada en el compartimento de las pilas;
El resultado de la medición no es aceptable: - La salida del rayo láser o la lente de recepción están empañadas (cambio rápido de temperatura); - La salida del láser o la lente de recepción están cubiertas; - Obstáculo en la alineación del rayo láser;	- Limpiar la salida del rayo láser y la lente de recepción con un paño suave y seco; - Asegurarse de que la salida del láser y la lente de recepción no están obstruidas; - El láser debe incidir en la superficie objetivo sin ninguna interferencia;
La pantalla muestra un mensaje de error: - Err10 – Las pilas están descargadas; - Err15 – Fuera de alcance; - Err16 – Señal recibida demasiado débil; - Err18 – Brillo de fondo demasiado alto; - Err26 – No hay señal;	- Sustituir las pilas gastadas; - Medir el objeto dentro del alcance; - Utilizar un objetivo de color claro; mantener la medición rápida más estable; - Utilizar un objetivo de color oscuro; - Utilizar otro objetivo;

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

DIGITAL LASER MEASURER – DISTANCE, AREA AND VOLUME 40M – VIMDAVL40



List of Components	
1	Battery compartment cover
2	Battery compartment cover latch
3	Display
4	Laser beam outlet
5	Reception lens
6	Buttons
7	Summary line / Last value / Calculated result
8	Previous measurement
9	Points of reference
10	Laser "ON"
11	Distance/continuous measurement
12	Measurement mode indication
13	Setting
14	Battery status
15	Function button
16	Measurement button
17	ON/OFF button

Technical Data	
Rated voltage [V]:	3
Battery type:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Laser wavelength [nm]:	650
Laser output power [mW]:	Class 2, < 1 mW
Units of measurement:	m / in / ft / ft + in
Measuring range [m]:	0.05 – 40
Accuracy [mm/m]:	± 3
Automatic switch-off [s]	
Laser:	30
Measurer:	180
Operating temperature [°C]:	0 – 40
Product weight [g]:	95
Product dimensions [mm]:	42 x 25 x 110

Packaging Content	
1	Digital laser measurer VIMDAVL40
2	Alkaline batteries 1.5V LR03 (AAA)
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Fire or explosion hazard.



Laser beam hazard.



Packaging made from recycled materials.



Separate collection and recycling of batteries and/or power tools.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS



Always read the safety, operating, and maintenance instructions before you start using your digital laser measurer. The instruction manual is an integral part of the laser measurer and must always be supplied. Keep the manual for future reference.



When using laser measurers, you should consider certain basic safety measures to avoid the risk of fire and personal injury.

General

Always use the laser measurer carefully, responsibly and bearing in mind that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The laser measurer may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before using the laser measurer for the first time, the user must be instructed by the seller or another competent person on how to use it and must obtain appropriate and practical instructions.

Never allow the laser measurer to be used by children, people with limited physical, sensory or mental capabilities, people with a lack of experience or knowledge of the tool and other people who are unfamiliar with the operating instructions.

Do not use the laser measurer if you are not in good physical and mental condition. Do not use the laser measurer if you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication. If you suffer from any health problems, ask your doctor about the possibility of working with the laser measurer.



Never point the laser beam towards people or animals and do not look directly into the beam. This laser measurer produces class 2 laser beams. Prolonged exposure of the eyes to the laser can cause blindness.

The laser measurer is supplied with a warning label. Before using it for the first time, make sure the label is attached and never use the laser measurer with an illegible warning label.

Wearing laser safety goggles reduces the risk of injury. Make sure the characteristics of the goggles match the type of laser beam.



The laser measurer may only be used as described in this instruction manual. Any other use that could damage the laser measurer or injure the user from exposure to the laser beam is not permitted.

For safety reasons, any alterations to the laser measurer other than the fitting of accessories authorised by the manufacturer are prohibited. The warranty will be voided if you alter it in any way.

You can get more information on the authorised accessories from your official VITO dealer.

Do not expose the laser measurer to rain or operate it in wet or damp conditions. Water entering the laser measurer increases the risk of damage. Never immerse the laser measurer in water or other fluids.

Do not expose the laser measurer to sunlight, extreme temperatures, or large temperature variations. If you use the laser measurer in the above-mentioned conditions, the accuracy may be impaired.



Do not operate laser measurers in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Laser measurers create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Maintenance and cleaning

Cleaning:

Always keep the laser measurer clean and dry, free from oil, lubricants, or grease. Clean all components and accessories of the laser measurer after use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, jeopardising the safe operation of the laser measurer.

Maintenance:

Only maintenance work described in this instruction manual may be carried out; all other work must be conducted by an official dealer.

Keep all nuts and screws tight so that the tool is in a safe operating condition.

Technical Assistance

The laser measurer must only be repaired by the brand's technical assistance service or by qualified personnel, using only original spare parts.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Inserting/replacing batteries

When choosing and using batteries, you should pay attention to the following aspects:

- Use alkaline batteries (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Use batteries from the same manufacturer, type, and capacity;
- Replace all the batteries at the same time. Do not mix old/discharged batteries with new/charged batteries;
- If the laser measurer will not be used for extended periods, remove the batteries. Batteries can corrode or discharge in case of long-term storage;
- Discharged or end-of-life batteries should be disposed of in accordance with local laws and regulations.

Follow the procedure below to insert/replace batteries:

1. Press the ON/OFF button (17) to switch the laser measurer off;
2. Press the latch (2) and open the battery compartment cover (1);
3. Remove discharged batteries and insert new or rechargeable batteries. Make sure that the batteries are inserted according to the polarity (+/-) shown on the sides of the battery compartment cover;
4. Close the cover and make sure the latch is securely fastened.



When the battery level indicator is too low, the batteries should be replaced.

OPERATING INSTRUCTIONS

The laser measurer is suitable for measuring lengths, heights and calculating areas and volumes. The measurer is suitable for measuring indoors and outdoors.

To ensure that you work with the distance meter safely and get accurate measurements, you need to take certain precautions and procedures into account:

- Before using it, make sure all the fixing screws are properly tightened. Regular servicing is important to ensure the safety and performance of the laser measurer;
- Avoid bumping or dropping the laser measurer. Damage to the laser measurer can impair accuracy;
- The reception lens and laser beam outlet must not be covered or obstructed during measurements;
- Always keep the laser beam outlet and the reception lens clean;
- In the event of strong light, for better visibility of the laser beam, use laser-beam viewing glasses, a target plate for the laser beam or shade the target surface.

The duration and quality of the measurements depend on the distance, lighting conditions and reflective properties of the target surfaces.

There are surfaces that can cause measurement errors:

- Transparent surfaces (glass, water);
- Reflective surfaces (polished metal, glass);
- Porous surfaces (insulating materials);
- Surfaces with structures (rough plaster, natural stone);
- Inclined surfaces.

In these cases, you should use a target plate on the surfaces.

Switching the laser measurer on/off

1. To switch on the laser measurer, press the ON/OFF button (17) until the display (3) shows information;
2. To switch the measurer off, press the ON/OFF button until the information on the display disappears;
3. If the measurer is switched on and no buttons are pressed:
 - 30s – The laser switches off.
 - 180s – The measurer switches off.



Never leave the laser measurer switched on unattended. Always switch off the measurer after each use.

Selecting the unit of measurement

To change the unit of measurement, press the measurement (16) and function (15) buttons at the same time and select between: m, ft, in and ft + in.

Changing the measurement reference point

When taking measurements, you can consider two reference points, the back, and the front of the measurer.

To change the measurement reference point, press the function button (15) and the ON/OFF button (17). There is an acoustic signal once the reference point is changed. The selected reference point (9) is shown on the display (3).

Whenever you switch on the measurer, the reference point is set as the rear edge of the measurer.

Return / Clear

When taking measurements, press the ON/OFF button (17) to delete the last action or clear the measured value.

Simple measurement

1. Press the measurement button (16) or the ON/OFF button (17) to turn the laser on;
2. Press the measurement button again to start measuring. The measured value is displayed immediately.

Continuous measurement

1. Press the measurement button (16) continuously until you hear the beep to activate continuous measurement;
1. Press the measurement button (16) or the ON/OFF button (17) to deactivate continuous measurement.

Calculating areas

2. Press the function button (15) once and the “” symbol appears in the display field for the measurement mode (12);
3. Press the measurement button (15) to take the first measurement;
4. Press the measurement button again to take the second measurement.

Calculating volumes

1. Press the function button (15) twice and the “” symbol appears in the display field for the measurement mode (12);
2. Press the measurement button (15) to take the first distance measurement;
3. Press the measurement button to take the second measurement;
4. Press the measurement button to take the third measurement.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

The laser measurer does not require any additional maintenance. However, regular cleaning should be conducted to ensure a continued trouble-free operation.

Before carrying out any servicing, maintenance, or cleaning work, remove the batteries from the laser measurer.

Cleaning and storage

Cleaning

Clean all the components of the laser measurer after each use. Clean the measurer with a clean, damp cloth or blow it out with compressed air at low pressure. Careful handling protects the measurer and extends its service life.

Storage

When not in use, store the laser measurer in a dry, clean place, free from corrosive vapours and out of the reach of children. Remove the batteries when storing the laser measurer.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools and batteries with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

According to the European Directive 2006/66/EC, defective or used battery packs and batteries, must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

You can get information regarding the disposal of equipment and batteries through the local entity in charge of recycling.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as the spare parts and work needed for its repairing.

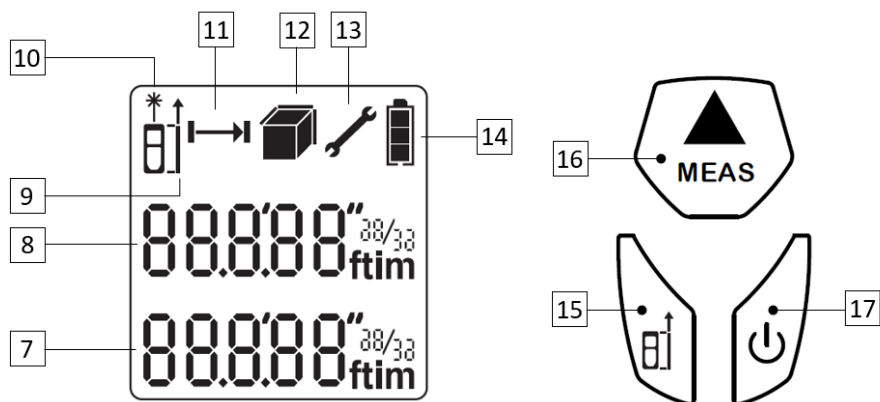
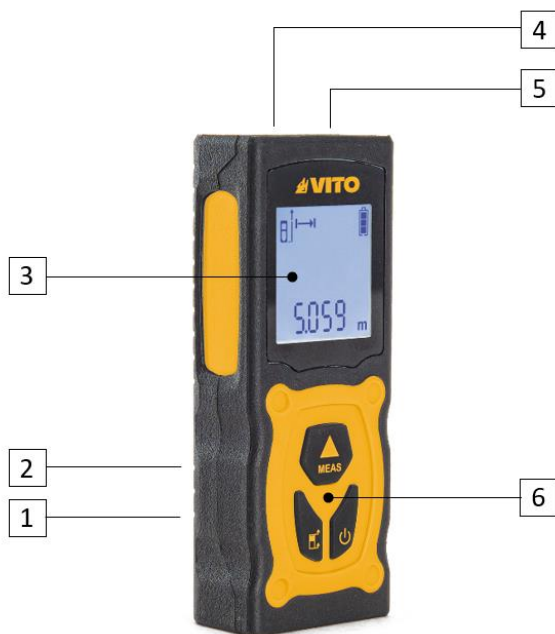
Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs conducted by unauthorised individuals (outside the technical assistance service of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING

Question/Problem – Cause	Solution
The laser measurer does not switch on when you press the ON/OFF button: • The batteries are discharged; • The batteries are not inserted with the correct polarity;	• Replace the dead batteries; • Insert the batteries according to the polarity indicated in the battery compartment;
The measurement result is not acceptable: • The laser beam outlet or the reception lens are fogged up (rapid temperature change); • The laser beam outlet or the reception lens is covered; • Obstacle in the alignment of the laser beam;	• Clean the laser beam outlet and the reception lens with a soft, dry cloth; • Make sure that the laser beam outlet and reception lens are unobstructed; • The laser must hit the target surface without any interference;
The display shows an error message: • Err10 – The batteries are discharged; • Err15 – Out of reach; • Err16 – Received signal is too weak; • Err18 – Background brightness too high; • Err26 – No signal;	• Replace the dead batteries; • Measure the object within the range; • Use a light-coloured target; keep the fast measurement more stable; • Use a dark-coloured target; • Use another target;

DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

TÉLÉMÈTRE LASER – DISTANCES, SURFACES ET VOLUMES 40M – VIMDAVL40



Liste de Composants	
1	Couvercle du compartiment à piles
2	Languette du couvercle du compartiment à piles
3	Écran
4	Sortie du faisceau laser
5	Lentille de réception
6	Clavier
7	Ligne de résumé / Dernière valeur / Résultat calculé
8	Mesure précédente
9	Points de référence
10	Laser allumé
11	Distance/mesure continue
12	Indication du mode de mesure
13	Configuration
14	État de la batterie
15	Touche de fonction
16	Touche de mesure
17	Touche marche/arrêt

Données Techniques	
Tension nominale [V] :	3
Type de piles :	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Longueur de l'onde laser [nm] :	650
Puissance du laser [mW] :	Classe 2, < 1 mW
Unités de mesure :	m / in / ft / ft + in
Plage de mesure [m] :	0,05 – 40
Précision [mm/m] :	± 3
Arrêt automatique [s]	
Laser :	30
Télémètre :	180
Température de fonctionnement [°C] :	0 – 40
Poids [g] :	95
Dimensions du produit [mm] :	42 x 25 x 110

Contenu de l'Emballage	
1	Télémètre laser VIMDAVL40
2	Piles alcalines 1,5V LR03 (AAA)
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Danger de rayonnement laser.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION



Lisez toujours les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant de commencer à utiliser le télémètre laser. Le mode d'emploi fait partie intégrante du télémètre et doit toujours être fourni. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.



Lorsque vous utilisez des télémètres laser, vous devez prendre certaines mesures de sécurité de base pour éviter les risques d'incendie et de blessures.

Général

Utilisez toujours le télémètre avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

Le télémètre laser ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui sont familiarisées avec son maniement. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le vendeur ou une autre personne compétente sur l'utilisation du télémètre et doit obtenir des instructions appropriées et pratiques.

Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes manquant d'expérience ou de connaissance de l'outil et d'autres personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser le télémètre.

N'utilisez le télémètre que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas le télémètre si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez de problèmes de santé, demandez à votre médecin s'il est possible de travailler avec le niveau.



Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas directement dans le faisceau. Ce télémètre laser produit des faisceaux laser de classe 2. Une exposition prolongée des yeux au laser peut provoquer la cécité.

Le télémètre laser est fourni avec une étiquette d'avertissement. Avant la première utilisation, assurez-vous que l'étiquette est fixée et n'utilisez jamais le télémètre avec une étiquette d'avertissement illisible.

Le port de lunettes de protection contre les lasers réduit le risque de blessure. Assurez-vous que les caractéristiques des lunettes correspondent au type de faisceau laser.



Ce télémètre ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation susceptible d'endommager le télémètre laser et d'entraîner des blessures pour l'utilisateur en cas d'exposition au faisceau laser est interdite.

Pour des raisons de sécurité, toute modification du télémètre autre que le montage des accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

N'exposez pas le télémètre laser à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. La pénétration d'eau dans un télémètre laser augmente le risque d'endommagement. N'immergez jamais le télémètre dans l'eau ou dans d'autres liquides.

N'exposez pas le télémètre laser à la lumière du soleil, à des températures extrêmes ou à des variations de température importantes. Si vous utilisez le télémètre dans ces conditions, il est possible que la précision soit affectée.



N'utilisez pas des télémètres laser dans des atmosphères potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les télémètres laser créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Entretien et nettoyage

Nettoyage :

Gardez toujours le télémètre laser propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Nettoyez tous les composants et accessoires du télémètre après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux, compromettant ainsi la sécurité de fonctionnement de l'équipement.

Entretien :

Seuls les travaux d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi peuvent être effectués, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et vis bien serrés afin que le télémètre laser puisse fonctionner en toute sécurité.

Assistance Technique

Le télémètre laser doit être réparé uniquement par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Insérer/remplacer les piles

Lors de la sélection et de l'utilisation des piles, il convient de prêter attention aux aspects suivants :

- Utilisez des piles alcalines (2 x 1.5V LR03 (AAA)) ;
- Utilisez des piles du même fabricant, du même type et de la même capacité ;
- Remplacez toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles anciennes/déchargées avec des piles neuves/chargées ;
- Si le télémètre laser n'est pas utilisé pendant de longues périodes, retirez les piles. Les piles peuvent se corroder ou se décharger en cas de stockage prolongé ;
- Les piles déchargées ou en fin de vie doivent être éliminées conformément aux lois et réglementations locales.

Suivez la procédure ci-dessous pour insérer/remplacer les piles :

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt (17) pour éteindre le télémètre laser ;
2. Appuyez sur la languette (2) et ouvrez le couvercle du compartiment à piles (1) ;
3. Retirez les piles déchargées et insérez des piles neuves ou rechargeables. Veillez à ce que les piles soient insérées conformément à la polarité (+/-) indiquée sur les côtés du couvercle du compartiment à piles ;
4. Mettez le couvercle de la batterie en place et assurez-vous que la languette est bien fixée.



Lorsque l'indicateur de niveau des piles est trop faible, les piles doivent être remplacées.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Le télémètre laser permet de mesurer des longueurs, des hauteurs et de calculer des surfaces et des volumes. Le télémètre est idéal pour effectuer des mesures à l'intérieur et à l'extérieur.

Pour travailler en toute sécurité avec le télémètre et obtenir des mesures précises, vous devez respecter quelques précautions et procédures :

- Avant utilisation, assurez-vous que toutes les vis de fixation sont correctement serrées. Des contrôles réguliers sont importants pour garantir la sécurité et les performances du télémètre ;
- Évitez de frapper ou de laisser tomber le télémètre. Les dommages causés au télémètre peuvent nuire à la précision ;
- La lentille de réception et la sortie du faisceau laser ne doivent pas être couvertes ou obstruées pendant les mesures ;
- Veillez à ce que la sortie du faisceau laser et la lentille de réception soient toujours propres ;
- En cas de forte luminosité, pour une meilleure visibilité du faisceau laser, utilisez des lunettes de visualisation du faisceau laser, une plaque de mire pour le faisceau laser ou ombragez la surface.

La durée et la qualité des mesures dépendent de la distance, des conditions d'éclairage et des propriétés réfléchissantes des surfaces.

Certaines surfaces peuvent être à l'origine d'erreurs de mesure :

- Surfaces transparentes (verre, eau) ;
- Surfaces réfléchissantes (métal poli, verre) ;
- Surfaces poreuses (matériaux isolants) ;
- Surfaces structurées (plâtre brut, pierre naturelle) ;
- Surfaces inclinées.

Dans ce cas, il convient d'utiliser une plaque de mire sur les surfaces.

Allumer/éteindre le télémètre laser

1. Pour allumer le télémètre laser, appuyez sur la touche marche/arrêt (17) jusqu'à ce que l'écran (3) affiche des informations ;
2. Pour éteindre le télémètre, appuyez sur la touche marche/arrêt jusqu'à ce que l'information disparaisse de l'écran ;
3. Si le télémètre est allumé et qu'aucune touche n'est actionnée :
 - 30s – Le laser s'éteint.
 - 180s – Le télémètre s'éteint.



Ne laissez jamais le télémètre allumé sans surveillance. Éteignez toujours le télémètre après chaque utilisation.

Sélection de l'unité de mesure

Pour modifier l'unité de mesure, appuyez simultanément sur les touches de mesure (16) et de fonction (15) et choisissez entre : m, ft, in et ft + in.

Changement du point de référence de la mesure

Lors de la prise de mesures, vous pouvez considérer deux points de référence, l'arrière et l'avant du télémètre.

Pour modifier le point de référence de la mesure, appuyez sur la touche de fonction (15) et sur la touche marche/arrêt (17). Un signal sonore est émis lorsque le point de référence est modifié. Le point de référence sélectionné (9) est affiché dans le champ du point de référence sur l'écran (3).

Lorsque vous allumez le lecteur, le point de référence est défini comme étant le bord arrière du télémètre.

Retour / Effacer

Lors de la prise de mesures, la touche marche/arrêt (17) permet d'effacer la dernière action ou d'effacer la valeur mesurée.

Mesure simple

1. Appuyez sur la touche de mesure (16) ou sur la touche marche/arrêt (17) pour allumer le laser ;
2. Appuyez à nouveau sur la touche de mesure pour lancer la mesure. La valeur mesurée s'affiche immédiatement.

Mesure en continu

1. Appuyez sur la touche de mesure (16) en continu jusqu'à ce que vous entendiez le bip pour activer la mesure en continu ;
2. Appuyez sur la touche de mesure (16) ou sur la touche marche/arrêt (17) pour désactiver la mesure en continu.

Calcul des surfaces

1. Appuyez une fois sur la touche de fonction (15) et le symbole «  » apparaît dans le champ d'affichage du mode de mesure (12) ;
2. Appuyez sur la touche de mesure (15) pour effectuer la première mesure ;
3. Appuyez à nouveau sur la touche de mesure pour effectuer la deuxième mesure.

Calcul des volumes

1. Appuyez deux fois sur la touche de fonction (15) et le symbole «  » apparaît sur l'écran dans l'indication du mode de mesure (12) ;
2. Appuyez sur la touche de mesure (15) pour effectuer la première mesure de distance ;
3. Appuyez sur la touche de mesure pour effectuer la deuxième mesure de distance ;
4. Appuyez sur la touche de mesure pour effectuer la troisième mesure de distance.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le télémètre laser ne nécessite aucun entretien supplémentaire. Toutefois, il convient de procéder à un nettoyage régulier pour garantir un fonctionnement continu et sans problème.

Avant d'effectuer des travaux de vérification, d'entretien ou de nettoyage, retirez les piles du télémètre.

Nettoyage et stockage

Nettoyage

Nettoyez tous les composants du télémètre après chaque utilisation. Essuyez le télémètre avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège l'équipement et prolonge sa durée de vie utile.

Stockage

Lorsqu'il n'est pas en train d'être utilisé, le télémètre doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Retirez les piles lorsque vous rangez le télémètre laser.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques, les batteries et les piles avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être envoyés dans des installations de collecte séparées destinées à la valorisation et au recyclage.

D'après la directive européenne 2006/66/CE, les piles et batteries défectueuses ou usagées doivent être envoyées dans des installations de collecte séparées destinées à la valorisation et au recyclage.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination des équipements, piles et batteries utilisés auprès des autorités locales chargées du recyclage.

SERVICE CLIENT

WhatsApp : +351 967 817 569

E-mail : support@vito-tools.com

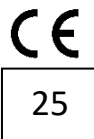
CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériau ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclus de la garantie toute mauvaise utilisation du produit, toute réparation effectuée par des personnes non autorisées (en dehors du service d'assistance technique de la marque VITO), ainsi que tout dommage causé pendant l'utilisation.

FOIRE AUX QUESTIONS / DÉPANNAGE

Question/Problème – Cause	Solution
Le télémètre laser ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur la touche marche/arrêt : • Les piles sont déchargées ; • Les piles ne sont pas insérées avec la bonne polarité ;	• Remplacer les piles usées ; • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles ;
Le résultat de la mesure n'est pas acceptable : • La sortie du laser ou la lentille de réception sont embuées (changement rapide de température) ; • La sortie du laser ou la lentille de réception est couverte ; • Obstacle dans l'alignement du faisceau laser ;	• Nettoyer la sortie du faisceau laser et la lentille de réception à l'aide d'un chiffon doux et sec ; • S'assurer que la sortie du laser et la lentille de réception ne sont pas obstruées ; • Le laser doit atteindre la surface cible sans aucune interférence ;
L'écran affiche un message d'erreur : • Err10 – Les piles sont déchargées ; • Err15 – Hors de portée ; • Err16 – Signal reçu trop faible ; • Err18 – Luminosité de l'arrière-plan trop élevée ; • Err26 – Pas de signal ;	• Remplacer les piles usées ; • Mesurer l'objet dans la plage de mesure ; • Utiliser une cible de couleur claire pour que la mesure rapide soit plus stable ; • Utiliser une cible de couleur foncée ; • Utiliser une autre cible ;



DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.

RUA DA GÂNDARA, 664

4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

PT: Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

ES: Declara para todos los efectos que el artículo siguiente:

EN: Declares for all due effects the product described below:

FR: Déclare que l'article décrit ci-dessous :

DE: Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

PT: MEDIDOR LASER DISTANCIAS, AREA, VOLUME LASER 40M ES: MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS, ÁREAS Y VOLÚMENES 40M EN: DIGITAL LASER MEASURER – DISTANCE, AREA AND VOLUME 40M FR: TÉLÉMÈTRE LASER – DISTANCES, SURFACES ET VOLUMES 40M DE: LASER ENTFERNUNGS-, FLÄCHE- & VOLUMENMESSER METER 40M	VIMDAVL40
--	-----------

PT: Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos (1) e conforme as diretivas (2):

ES: Cumple las siguientes normas o documentos normativos (1) y según las determinaciones de las directivas (2):

EN: Complies with the following standards or normative documents (1) and as defined by (2):

FR: Est conforme aux normes ou documents normatifs (1) suivants et selon les dispositions des directives (2) :

DE: Den folgenden Normen oder normativen Dokumenten (1) entspricht, in Übereinstimmung mit den Richtlinien (2):

(1) "EN IEC 61326-1:2021, IEC 60825-1:2014, IEC 62321-3-1 Edition 1.0:2013, IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-4 Edition 1.1:2017, IEC 62321-7-1 Edition 1.0:2015, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-6 Edition 1.0:2015, IEC 62321-8 Edition 1.0:2017"

(2) "2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863"

S. João de Ver, 30/04/2025

Processo técnico compilado por; Proceso técnico compilado por; Technical file compiled by; Dossier technique compilé par; Technische Dokumentation erstellt von: Hugo Santos

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta differenziata



RUA DA GANDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIMDAVL40_REV00_MAI25